



Canada East Short Track Championship Championnat courte piste de l'Est du Canada



Organized by / Organisé par
RIVIÈRE-DU-LOUP SSC/CPV RIVIÈRE-DU-LOUP



Date: March 29 – 30, 2014	Date : 29 au 30 mars 2014
Location: Arena Centre Premier Tech Address 75 Frontenac RDL G5R 1S6	Endroit: Aréna Centre Premier Tech Adresse 75 Frontenac RDL G5R 1S6
Sanctioned By: Speed Skating Canada (SSC) Quebec Speed Skating Federation (FPVQ)	Sanction de: Patinage de vitesse Canada (PVC) Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)
Hosted By: Rivière-du-Loup Speed Skating Club	Club hôte : CPV Les Loupiots de Rivière-du-Loup
Entry Check In: Location Hotel Universel, in front of the swimming pool Friday March 28 17:00	Vérification des inscriptions: Emplacement Hotel Universel vendredi le 28 mars 17h00 dans le Hall devant la piscine
Coaches Meeting: Location Hotel Universel, Témiscouata room Friday March 28, 21:00	Rencontre des entraîneurs: Emplacement Hotel Universel vendredi le 28 mars, 21h00 salle Témiscouata
Entry Fee: \$75 per skater, make check payable to: FPVQ	Frais d'inscription : 75 \$ par patineur, veuillez libeller le chèque à l'ordre de : FPVQ
Please send your payment to: Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ) 930, ave Roland-Beaudin Ste-Foy, Québec G1V 4H8	Faire parvenir le paiement à: Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ) 930, ave Roland-Beaudin Ste-Foy, Québec G1V 4H8
Entry Deadline: Preliminary: March 10 th , 2014 Final: March 19 th , 2014	Date limite d'inscription: Préliminaire: 10 mars 2014 Finale: 19 mars 2014
Entries by association: dcurrie@speedskating.ca Tel.: 204-998-3427 (cell)	Inscriptions par province: dcurrie@speedskating.ca Tél.: 204-998-3427 (cellulaire)
Eligibility: <ol style="list-style-type: none">Each Branch will be allowed to enter a minimum of two (2) skaters per age category and to a maximum of five (5) skaters.Skaters participating in the Canadian Short Track Championships will not be eligible to participate in the Canada East and Canada West Short Track Championships.Additional entries into each category will be	Admissibilité: <ol style="list-style-type: none">Chaque association provinciale pourra inscrire un minimum de deux et un maximum de cinq patineurs par catégorie d'âge.Les patineurs qui participent au Championnat canadien courte piste ne sont pas admissibles aux Championnats courte piste de l'Est et de l'Ouest du Canada.Les inscriptions additionnelles dans chaque catégorie





Canada East Short Track Championship Championnat courte piste de l'Est du Canada



Organized by / Organisé par
RIVIÈRE-DU-LOUP SSC/CPV RIVIÈRE-DU-LOUP



determined by Branch based on earned positions up to the maximum number of entries by category.	seront déterminées par l'association provinciale en fonction des places réservées jusqu'à ce que soit atteint le nombre maximum d'inscriptions par catégorie.
Accommodation: Hotel Name Hotel Universel Hotel Address 311 de l'Hotel de Ville RDL G5R 5S4 http://www.hoteluniverselrdl.com Officials: Hotel Name Same hotel Hotel Address www.hoteladdress.com	Hébergement: Nom de l'Hôtel Hotel Universel Adresse de l'Hôtel 311 de l'Hotel de Ville RDL G5R 5S4 http://www.hoteluniverselrdl.com Officiels: Nom de l'Hôtel Hotel Universel Adresse de l'Hôtel 311 de l'Hotel de Ville http://www.hoteluniverselrdl.com
Warm-up ice available upon request: Details lortiepc@gmail.com	Temps de glace disponible sur demande: Réserver à : lortiepc@gmail.com
Schedule Saturday, March 29 th : 07:00 warm-up Sunday, March 30 th : 07:00 warm-up	Horaire: samedi le 29 mars: 7h00 échauffement dimanche le 30 mars: 7h00 échauffement
Banquet Friday March 28 th At the Hotel Universel	Banquet: vendredi le 28 mars à 18h À l'Hotel Universel
Transportation: No transportation is provided by the organizing committee.	Transport: Aucun transport n'est offert par le comité organisateur.
Internet: Wireless available at arena	Internet: Accès sans fil disponible à l'aréna
Conditions: This competition will be run as per the competition guidelines provided in Competitions Bulletin #2013.01. Note: SSC rules are in effect for this competition.	Conditions: La compétition se déroulera selon les lignes directrices du Bulletin des compétitions #2013.01. Note: Les règlements de Patinage de vitesse Canada sont en vigueur durant cette compétition.





Canada East Short Track Championship Championnat courte piste de l'Est du Canada



Organized by / Organisé par
RIVIÈRE-DU-LOUP SSC/CPV RIVIÈRE-DU-LOUP



Entry Form

Name of Skater	Male	Female
Club Name and Branch	Date of Birth (YY- MON - DD)	
Email address	SSC #	
Emergency Contact	Phone #	

Entry fee: \$75 CAD

ABSOLUTELY NO REFUNDS – LATE ENTRY FEE IS DOUBLE THE REGULAR RATE

By signing this entry form I hereby, for myself, my heirs, executors, administrators and assigns, waive and release any and all rights and claims for damages I may have against the City of Rivière-du-Loup, Speed Skating Canada, Quebec Speed Skating Federation, the Rivière-du-Loup Speed Skating Club, and other organizations concerned, their agents, officers or members, for any and all injuries suffered by me at said contest to be held March 29 – 30, 2014 at the Arena, in Rivière-du-Loup, QC.

This information is collected under the authority of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. It is required to register you in the competition.

Organization of competitions requires that names will appear on posted group lists and result printouts. Names/Pictures of winners may be published on boards, media and in newsletters. Alternative contact and medical information will only be used in a medical emergency. If you have questions about the collection of or use of this information, contact the Competition Coordinator loriepc@gmail.com.

In witness whereof I have hereunto set my hand and seal this _____ day of _____ 2014.

Signature of Athlete

Signature of Parent/Guardian (if athlete is under 18 years of age)





Canada East Short Track Championship Championnat courte piste de l'Est du Canada



Organized by / Organisé par
RIVIÈRE-DU-LOUP SSC/CPV RIVIÈRE-DU-LOUP



Formulaire d'inscription

Nom du patineur	Homme	Femme
Nom du club et de la province	Date de naissance (AA – MM – JJ)	
Courriel	PVC #	
Contact d'urgence	Téléphone	

Frais d'inscription: 75 \$ canadiens

ABSOLUMENT AUCUN REMBOURSEMENT – INSCRIPTION TARDIVE = DOUBLE TARIF

En signant le présent formulaire d'inscription, je, par les présentes, pour moi-même, mes héritiers, exécuteurs, administrateurs et cessionnaires, renonce et dégage de tout droit et réclamation pour dommages que je pourrais avoir contre la Ville de Rivière-du-Loup, Patinage de vitesse Canada, la Fédération de Patinage de Vitesse du Québec, le CPV Rivière-du-Loup et autres organismes concernés, leurs agents, administrateurs ou membres, pour toute blessure subie par moi dans le cadre de la présente compétition qui se déroulera du 29 au 30 mars 2014 au l'aréna, à Rivière-du-Loup, QC.

Les présents renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Il est tenu de vous inscrire dans le cadre de cette compétition.

L'organisation des compétitions exige que les noms paraissent sur les affiches de noms et les relevés de résultats. Les noms/photos des gagnants peuvent être publiés sur les tableaux, dans les médias et dans les bulletins. Les autres renseignements concernant les contacts et les renseignements médicaux ne seront utilisés qu'en cas d'urgence médicale. Si vous avez des questions quant à la collecte ou l'utilisation des renseignements, veuillez alors communiquer avec le coordonnateur de la compétition ortiepc@gmail.com.

En foi de quoi j'ai apposé ma signature et sceau en ce _____ jour de _____ 2014.

Signature de l'athlète

Signature du parent/tuteur (si l'athlète est âgé de moins de 18 ans)

